



དང་གི་བཟོས་མེད་ཀྱི་འགོ་བློ་བྱོལ་ནི་ གང་ཆེད་ཐོན་གྱི་སྒོ་བཟུ་ཡིན།

ཡེ་ལྷན་ཡོན་གྱིས་ཚུལ་གྱིས་བྱས་པ།

ཐོན་གྱི་ཆེད་དེ
བྱོལ་གྱི་པ།

མི་ཤིགས་དཔེ་བྱུང་ཁང་གིས་
པེ་ཅིན་དུ་བཟུགས་པ།

དེ་ལ་འདི་གུང་གོ་འེ་གཞིན་དུ་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་གི་ 1959 ལོ་འེ་
ཟླ་བ་ 4 པའི་པེ་ཅིན་གྱི་དཔར་ཐེངས་དང་པོ་འེ་རྒྱ་ཡིག་གཞིར་
བཟུང་སྟེ་བསྐྱར་བ།

本書根据中國青年出版社1959年4月第1版第1次印刷版本譯出。

དང་གི་བརྟུན་མེད་གྱི་འགོ་བྱིད་ནི་གུང་
ཆིང་ཐོན་གྱི་ཐོག་ཅ་ཡིན།

*

ཡའོ་ཕུན་ཡོན་གྱིས་ཙོ་མ་རྒྱུག་བྱས་པ།
མི་རིགས་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བསྐྱར་བ།

*

1960 ལོ་འེ་ཟླ་བ་དང་པོར་པེ་ཅིན་དུ་ཐོག་མའ་བཏོན་
བ་དང་པར་ཐེངས་དང་པོ་བཏབ་པ།

དཔེ་རིན་རྫོང་རྒྱུན་ 8 །

དཔེ་ཚུགས་སྒྲིག་པ་པོའི་གདམས།

“དང་གི་བརྩོས་མེད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་ནི་གུང་ཆིང་ཐོན་གྱི་སྒོག་ཅ་ཡིན་”
དེ་ནི་“གུང་ཆིང་ཐོན་གྱི་ཅ་བའི་ཤེས་བྱའི་སྐོར་གྱི་དཔེ་ཚུགས་”ཅང་གི་དཔ་
གཅིག་ཡིན། བྱང་གཤེད་ཀྱི་ཐོན་གྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་། ཐོན་ཡོན།
གཞོན་ནུ་བཅས་མི་མང་པོས་གུང་ཆིང་ཐོན་གྱི་ཤེས་བྱའི་སྐོར་འགྲེལ་བཤད་
བྱེད་པའི་གོ་བདེ་པའི་སྒྲོབ་དེབ་ཁོག་ཐུབ་པའི་དེ་བ་ཆེན་པོ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པས།
དགོས་མཁོ་དེ་སྐོར་ཐུབ་པའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོས་“གུང་ཆིང་ཐོན་གྱི་ཅ་བའི་ཤེས་
བྱའི་སྐོར་གྱི་དཔེ་ཚུགས་”དེ་ཙམ་སྒྲིག་བྲས་པ་ཡིན། ང་ཚོར་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་
ཚུ་ཆད་མཐོན་པོ་རང་མེད་པ་དང་། གོ་བདེ་པའི་སྒྲོབ་དེབ་ཙམ་སྒྲིག་བྱེད་
པར་ཉམས་ཁྱོད་མང་པོ་མེད་སྟབས། ང་ཚོར་ས་གནས་ཁག་གི་ཐོན་གྱི་ཅ་
འཇུགས་དང་ཁོག་པ་པོ་ནམས་ཀྱིས་དཔེ་ཚུགས་དེའི་ནང་ལ་སྒྲིན་དང་གནད་
དོན་གང་ཞིག་འདུག་ན་དགོངས་འཆར་གནང་སྟེ་ང་ཚོས་བསྐྱར་དུ་དཔར་
སྒྲིན་བྱེད་དུས་བཟོ་བཅོས་བྱེད་པའི་དབྱེད་གཞི་ཡོད་པའི་དེ་འདུན་ཆེན་པོ་
ཡོད།

དཀར་ཆག

- དང་པོ། ཏང་གི་འགོ་ཁྲིད་ནི་ལས་དོན་མཐུན་དག་གི་ཚ་བའི་ཚ་
དོན་ཡིན། ཏང་གི་འགོ་ཁྲིད་ནི་གུང་ཆིང་ཐོན་གྱི་
སྒྲིག་ཚུལ་ཡིན། (1)
- གཉིས་པ། ཏང་གིས་ཐོན་གྱི་འགོ་ཁྲིད་བྱེད་པར་འགན་ལེན་ཇི་
ལྟར་བྱེད་དགོས། (26)

དང་པོ། དང་གི་འགོ་ཁྲིད་ནི་ལས་དོན་མཐུན་དག་གི་ཅ་པའི་ཅ་
དོན་ཡིན། དང་གི་འགོ་ཁྲིད་ནི་གྲུང་ཆིང་ཐོན་གྱི་སྒྲིག་ཅ་ཡིན།

གྲུང་གོ་འགྲུང་ཁྲན་དེང་ལུགས་གཞོན་ནུ་ཆོགས་པ་ལ་ད་ཆ་ཐོན་ཡོན་
ཁྲི་ཉིས་ཉིང་སྒྲུབ་བརྒྱ་དང་། གཞི་དེས་ཅ་འཇུགས་ཁྲི་བརྒྱ་ལྷག་ཅས་ཡོད་
པ་དེ་དག་གོང་གསལ་དང་། བཟོ་གྲུ ཁྲི་ལས། འགྲིམ་འགྲུལ་
སྒྲིལ་འདྲིན། ཅ་པའི་འཇུགས་སྒྲིན། སྒྲིམ་གྲུ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལས་ཁུངས།
དག་ཆས་དམག་དམུང་སོགས་གང་ཅིའི་ཐད་ལ་ཁུབ་ཡོད། དེས་དང་གི་འགོ་
ཁྲིད་འག་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གཞོན་ནུ་ཡོངས་རྒྒྱུགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལུས་དེ་དང་རྒྱལ་
འདི་ཉིད་དེང་དུས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་དང་། དེང་དུས་ཅན་གྱི་ཞིང་ལས།
དེང་དུས་ཅན་གྱི་ཆན་དེག་དེག་གནས་བཅས་འཕེལ་ཆད་མཐོན་པོ་ལྡན་པའི་
སྒྲི་ཆོགས་དེང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཁྲབས་པོ་ཆེ་ཞིག་འཇུགས་སྒྲིན་ལྟེན་པའི་
ཆེད་དུ་འབད་བཅོལ་བྱེད་བཞིན་པ་རེད།

ཐོན་འཇུགས་པའི་ལས་སྒྲིགས་ཡང་དག་པ་བརྟན་པོར་འཛིན་པ་
ལ་དང་གི་འགོ་ཁྲིད་བརྟན་པོ་འཛིན་དགོས།

ཐོན་འཇུགས་པ་ནས་བརྒྱུད་ཐོན་ཅ་འཇུགས་འཕེལ་རྒྱས་ལྟེན་པའི་
ཡང་དག་པ་ཡིན། རྒྱ་ཆེའི་ཐོན་ཡོན་གྱི་བསམ་པ་ཡང་རྒྱས་ལྟེན་པའི་
ལས་དོན་རྒྱལ་སྐྱེད་ཀྱང་དུས་བཅོལ་རེད། དེ་གང་ཡིན་ཟེར་ན་གྲུང་ཆིང་

ཐོན་ནི་དང་དེའི་དགའ་ཞིང་གུས་པ་ལོས་པའི་དང་དང་མའོ་ཀུའུ་ཞི་མཆོག་
 གི་ཡང་དག་པའི་འགོ་ཁྲིད་ལོག་ཆུ་ཕྱི་བར་གསུམ་དུ་གྱུང་ཆིང་ཐོན་ནི་ཐོན་
 ཐོན་གྱི་གཞོན་ནུའི་མང་ཆོག་སྐྱི་ཙ་འཇུག་སྐུ་པ་དེའི་ཐོན་འཇུག་པའི་
 ལས་ཕྱོགས་ཡང་དག་པ་བརྟན་པོར་འཛིན་ཏེ་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་གྱུང་ཆིང་.....
 ཐོན་འདི་ཉིད་གཞོན་ནུའི་ཙ་འཇུག་གུ་དོག་ཅིག་དུ་འགྱུར་བར་དོ་ཆོལ་བྱེད་
 པ་དང་། ཕྱོགས་གཅིག་ཤོས་ནས་གྱུང་ཆིང་ཐོན་འདི་ཉིད་ཐྱིར་བཤང་དང་
 བཞིན་ཐུན་པའི་གཞོན་ནུ་ཆོག་སྐྱི་ཙ་འཇུག་པ་ལའང་དོ་ཆོལ་བྱས་པའི་
 ཐུན་གྱིས་རེད། ཐོན་ཙ་འཇུག་འཕེལ་ཞིང་སྟོབས་ཆེན་གྱུང་བར་ཐོག་
 མཐའ་བར་གསུམ་དུ་མང་ཆོག་སྐྱི་འཐབ་ཚུད་དངོས་དང་བལ་མེད། ཐོན་
 ཐོན་ནི་འཐབ་ཚུད་ནང་ཉམས་དབྱེད་དང་གསོ་སྦྱང་བྱས་པའི་དུར་བཙོན་ཅན་
 ཡིན། ཕྱོགས་མཚུངས་ཙ་འཇུག་ལས་དོན་གྱི་བྱེད་ཕྱོགས་ཐོག་ཆུ་ཕྱི་བར་
 གསུམ་དུ་“སྤྲི་མིང་བརྟན་པའི་སྒོ་ནས་འཕེལ་ཀླུ་གཏོང་བའི་”བྱེད་ཕྱོགས་
 དང་། “ཐུང་ཟད་དམ་པོ་དང་ཐུང་ཟད་ནན་དན་”བྱེད་པའི་དགོངས་དོན་
 ལག་ལེན་མཐར་ཕྱིན་བྱས་པར་བརྟན་གྱུང་ཆིང་ཐོན་ཙ་འཇུག་གི་འཇུག་པ་
 ནི་སྤྲི་བརྟན་གྱི་མང་གཞིའི་ཐོག་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བ་ཞིག་རེད། མདོར་ན་
 དང་དེའི་དང་གིས་གྱུང་ཆིང་ཐོན་ཙ་འཇུག་ལ་བརྟན་ནས་ཆུ་ཆེའི་གཞོན་ནུ་
 ཉམས་མཐུན་གྱིས་དང་སྟོབ་གསོ་བྱས་ཡོད། གྱུང་ཆིང་ཐོན་ནི་དང་དེའི་དང་
 གི་འཐབ་ཕྱོགས་སོ་སོའི་ཐོག་གི་སྟོ་འཕེལ་བའི་ལས་དོགས་དང་། ཀླུ་ཡོངས་
 གཞོན་ནུ་ཉམས་སྟོན་དུ་སྐུལ་བའི་དུས་ཀྱི་གསུམ་ཐོབ་ཆེན་ཆོག་ཆགས་ཟིན་པ་
 རེད།

ཕྱ་པའི་ཕྱུ་རྩེས་སྒྲུབས་ཆེན་ཐོབ་པ་ནི་དང་གིས་

འགོ་ཁྲིད་ཕྱུ་པའི་འབྲས་ཕྱ་ཡིན།

ལོ་ཁ་གསུམ་རིང་དུས་སྒྲུབས་སོ་སོའི་ལས་འགུལ་སྒྲུ་ཆོགས་དང་ལས་
དོན་ལྟེ་པ་སྒྲུ་ཆོགས་དང་ཟུང་དུ་འབྲེལ་ནས་གུང་ཆིང་ཐོན་ཅ་འཇུགས་འདི་
ཅིད་ལེགས་བཅོས་དང་སྒྲུ་བརྟན་ཐམ་མི་ཆད་པར་བཤང་བ་དང་སྒྲུག་པར་དུ་
ཀུན་སྒྲིབ་དག་ཐེན་གྱི་ལས་འགུལ་དང་། གཡས་ཕྱོགས་པར་དོ་སྒྲོལ་ཤེད་པའི་
འཐབ་ཅོད། ཁྲོད་གསེབ་གྱི་སྒྲི་ཆོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲིད་རིང་ལུགས་
གྱི་སྒྲིབ་གསོའི་ལས་འགུལ་བཅས་ནང་གུང་ཆིང་ཐོན་ཅ་འཇུགས་ཀྱིས་ཁྲིད་
ཡོངས་དང་གཅིག་སྒྲིབ་གྱི་སྒྲི་ནས་ལེགས་བཅོས་དང་སྒྲུ་བརྟན་བཤང་སྒྲུབས་
ཐོན་ཅ་འཇུགས་ཀྱི་འཐབ་ཅོད་དུས་ཤུགས་དང་། ཐོན་ཡོན་གྱི་ཆབ་སྲིད་
སྒྲུས་ཆད་ཆེས་ཆེ་ལེགས་སྒྲུ་བྱུང་ནས་ཐུལ་ཁབ་གྱི་ཆབ་སྲིད་འཛོལ་པའི་ནང་བཟོ་
ཞིང་ལས་རིགས་འཇུགས་སྒྲིབ་དང་། དེ་བཞིན་ལས་དོན་མངོན་སུལ་སྒྲུ་
ཆོགས་ནང་ཐོན་གྱི་དུས་པ་མངོན་པར་ཅ་ཆང་གསལ་བ་ཐོན་ཡོད།

1958 ལོ་ནི་རང་རྒྱུ་གྱི་མི་དམངས་ཡོངས་རྒྱུ་སྒྲུ་ཆོགས་ཀྱི་ཀུན་ནས་མཆོང་
བསྐྱོད་ཆེན་པོ་ཕྱུ་པའི་ལོ་གཅིག་རེད། ལོ་འདིའི་རིང་ལ་ཐོན་ཡོན་དང་
གཞིན་དུ་ནམས་ཀྱིས་དང་དང་མང་ཆོགས་དག་འཇུག་ཡི་དངས་པའི་ཕྱུ་རྩེས་
བཞག་ཡོད། དཔེར་ཏེས་པའི་ཞིབ་འཇུག་ལ་གཞིགས་ན་གྲོང་གསེབ་དང་བཟོ་
སྒྲུ་ཁྲི་ལས་ནང་གུང་ཆིང་ཐོན་ཡོན་བརྒྱ་ཆ་ 50 ནས་ 70 ཅས་ཀྱིས་མི་དམངས་
གུང་ཉི་དང་བཟོ་སྒྲུ་ཁྲི་ལས་ཀྱི་སྲིད་འཛིན་ལས་འགན་འཁུར་འདུག རྩི་ཁག་
རེ་ཟུང་དུ་ཅ་ལས་ཐོན་ཡོན་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་ཡིས་སྲིད་འཛིན་ལས་འགན་འཁུར་

२५॥ गुरुः कन्दर्पः प्रदत्तः ५० ॥ २६ ॥ २७ ॥ २८ ॥ २९ ॥ ३० ॥ ३१ ॥ ३२ ॥ ३३ ॥ ३४ ॥ ३५ ॥ ३६ ॥ ३७ ॥ ३८ ॥ ३९ ॥ ४० ॥ ४१ ॥ ४२ ॥ ४३ ॥ ४४ ॥ ४५ ॥ ४६ ॥ ४७ ॥ ४८ ॥ ४९ ॥ ५० ॥ ५१ ॥ ५२ ॥ ५३ ॥ ५४ ॥ ५५ ॥ ५६ ॥ ५७ ॥ ५८ ॥ ५९ ॥ ६० ॥ ६१ ॥ ६२ ॥ ६३ ॥ ६४ ॥ ६५ ॥ ६६ ॥ ६७ ॥ ६८ ॥ ६९ ॥ ७० ॥ ७१ ॥ ७२ ॥ ७३ ॥ ७४ ॥ ७५ ॥ ७६ ॥ ७७ ॥ ७८ ॥ ७९ ॥ ८० ॥ ८१ ॥ ८२ ॥ ८३ ॥ ८४ ॥ ८५ ॥ ८६ ॥ ८७ ॥ ८८ ॥ ८९ ॥ ९० ॥ ९१ ॥ ९२ ॥ ९३ ॥ ९४ ॥ ९५ ॥ ९६ ॥ ९७ ॥ ९८ ॥ ९९ ॥ १०० ॥

གནོད་རང་བཞིན་བརྟན་པའི་ཐོག་མྱི་ཚེགས་རིང་ལུགས་འཇུགས་ཀྱི་དང་.....
 གུང་ཁྱད་རིང་ལུགས་མངོན་དུ་འགྱུར་བར་ཡིད་ཆེས་ཏེ་ཅང་བརྟན་པོ་ཡོད་...
 པའི་རྟགས་མཚན་བརྟན་ཡོད། ཐོན་གྱི་གཞི་རིམ་ཙུ་འཇུགས་གཞི་གང་ཐོག་
 ཁྱུངས་བཅན་པ་དང་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་རྩུས་ལུགས་ཡོད་པ་ཡིན། མྱི་ཚེགས་
 རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་གཙོ་འཛོལ་དེ་གུང་ཆིང་ཐོན་གྱི་ཙུ་འཇུགས་དང་།
 གཞིན་དུ་འཇུགས་ནང་དུ་རིམ་བཞིན་ཐོག་མཐོང་གསལ་གྱི་ཆུགས་བཞིན་.....
 ཡོད། གྱི་ཕུའུ་མང་ཤོས་ཀྱིས་ལས་དོན་དང་ཐུག་འབྲལ་དེལ་བཞུགས་ཕྱས་
 པ་དང་(རྒྱ་མཚན་དང་དོན་རྒྱུང་བཤད་པ་)པས་མཐོ་འཁོར་མ་ཐུབ་ན་བཟོ་
 རྒྱུང་ཕྱེད་པ། ཐབས་ཤེས་མི་ཐང་ན་མང་ཚེགས་འཛོལ་འགྲོ་བ། གདོང་
 ཚོད་ཆེན་པོ་མེད་ན་ཚོད་ལྷ་ཕྱེད་པ་དང་ལས་ལུས་དངོས་ཀྱི་ཐོས་ཚེགས་ཚེགས་
 པའི་ལས་དོན་རྒྱུབ་རྟུངས་ཤེས་ཡོད་པའི་ཐོག་མང་ཚེགས་ལས་ཕྱོགས་ཀྱི་ཕྱེད་
 ཐབས་ལ་བརྟེན་ནས་མང་ཚེགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་རྒྱ་ཆེར་སྒྲེལ་བ་ཤེས་པ་རེད།
 གོང་གསལ་གྱི་དོན་དངོས་ཐོག་ནས་གུང་ཆིང་ཐོན་ཙུ་འཇུགས་ཀྱིས་...
 དང་གི་བརྟོས་མེད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་འགན་ཁེན་ཕྱེད་པ་དང་། དང་གི་ལས་ཕྱོགས་
 དང་། ཕྱེད་ཕྱོགས། མིང་རྩས་ལག་ལེན་མཐར་ཐིན་ཕྱེད་པ། དང་གིས་
 གདན་ལ་ཕབ་པའི་གུང་ཆིང་ཐོན་གྱི་ལས་དོན་གྱི་ཕྱེད་ཕྱོགས་དང་། ལས་འགན་
 ལག་ལེན་བརྟན་ཚུལ་ནི་བརྟན་ཞིང་འགྱུར་བ་མེད་ལ་རྟག་པས་མ་ཐོབ་མེད་.....
 ཕྱས་ཡོད་པར་ར་སྟོད་གསལ་པོ་ཕྱུང་ཡོད། དེ་ནི་གྲུབ་འབྲས་ཏེ་ཅང་ཆེན་
 པོ་ཐོབ་པའི་ཆེས་ཙུ་བར་གྱུར་པའི་རྒྱ་མཚན་ཡིན།

52. གི་འགོ་ཁྲིད་དགོས་དོན་དུས་ནས་ཡང་བཤད་དགོས།

ཐོན་གྱི་ཀྱང་དབྱང་ཁྱ་ཡོན་ལྷན་ཁང་སྐབས་གསུམ་པའི་ལྷན་འཛུགས་་་་
གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་དགོངས་དོན་ལག་ལེན་མཐུན་ཕྱིན་བྱས་པ་དང་།
ལྷན་པར་དུ་ 1958 ལོ་འཁོར་བརྒྱུད་ཆེན་པོ་དང་གི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཀྱན་
སྐྱོད་དག་ཐེངས་ལས་འགུལ་གྱི་སྒྲིབ་གསོ་དང་ལྷན་བཟུང་བཅས་བྱས་པར་བརྟེན་
ནས་ཀྱང་ཆེད་ཐོན་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་52. གི་འགོ་ཁྲིད་ལས་གསལ་པ་དང་། 52.
གི་འགོ་ཁྲིད་འགན་ལེན་བྱེད་པའི་འདུ་གཤིས་གོམ་གང་མདུན་སྒྲོས་ཀྱི་སྒོ་ནས་
འགྲམ་སྒྲོན་ཐེབས་པ། ཐོན་གྱི་ལས་དོན་ཁྲུང་ལས་ཀྱས་པ། ཐོན་གྱི་
དུས་པ་ཁྲུང་ལས་མདོན་པར་གསལ་པ། ཐོན་གྱི་ལས་ཀ་བྱེད་ཁྲུངས་ཆེས་
ཆེར་ལེགས་བཅོས། གཞོན་ནུ་མང་ཚོགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཆེས་མཐོ་དུ་
བཅས་ཀྱང་ཡོད་པ་རེད། དེ་དག་ཐམས་ཅད་ནི་52. གིས་འགོ་ཁྲིད་བྱས་
པའི་འབྲས་བུ་ཡིན། དོན་ཀྱང་52. གི་བརྟོག་མེད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་འགན་ལེན་
བྱེད་རྒྱུ་ནི་ཆ་བཞི་ཅུ་དོན་དེ་ཐོན་གྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་ཐོན་ཡོན་ནང་དུ་གནད་་་
དོན་གང་ཡང་མེད་པ་མ་ཡིན། གོ་མཐུན་ལ་ལས་52. གི་བརྟོག་མེད་ཀྱི་འགོ་
ཁྲིད་འགན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་དེ་དང་གཞོན་ནུ་འགུལ་བརྒྱུད་སྒྲིབ་རྒྱ་གཉིས་་་་་་
འགལ་ཁྲུང་འགྲུང་བཅུག་པ་རེད། ཁོ་ཆེད་བསམ་བཤད་ཀྱང་ཆེད་ཐོན་
གྱིས་གཞོན་ནུ་འགུལ་བརྒྱུད་སྒྲིབ་ན་52. གི་འགོ་ཁྲིད་འགན་ལེན་བྱེད་ཐབས་་
མེད་པ་ལྟམ་པ་རེད། གོ་མཐུན་ལ་ལས་52. གི་བརྟོག་མེད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་
འགན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་དང་གྱང་ཆེད་ཐོན་ལས་དོན་གྱི་དང་འགུལ་རྒྱུ་སྒྲིབ་ས་་་
གཉིས་འགལ་ཁྲུང་གྱུར་པ་དང་། ཐ་ན་དང་གི་ཁོ་བྱོང་སྒྲིང་གྱི་དང་དོན་

ལྷན་ཕྱིན་པའི་འབྲུག་རྒྱལ་ཏུ་ཁག་ཅིག་ལེགས་པོ་ཞིག་ཕྱིན་དགོས། ༡༨་ལྷ་བརྗོལ་
 མེད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་ནི་གྲུང་ཆིང་ཐོན་གྱི་ཚོགས་ཅ་ཡིན་ལ། ལྷི་ཚོགས་ཤིང་
 ལུགས་འཇུགས་རྒྱུད་ཕྱིན་པའི་འབྲུག་རྒྱལ་ཏུ་ཁག་ཅིག་ལེགས་པར་ཕྱིན་པའི་ཅ་
 པའི་འགན་ལེན་ཞིག་གྲུང་ཡིན། རིང་བརྟན་གྲུང་ཆིང་ཐོན་ཅ་འཇུགས་ཀྱིས་
 ༡༨་ལྷ་བརྗོལ་མེད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་འགན་ལེན་ཕྱིན་པའི་གནད་དོན་དེ་ཐོན་གྱི་
 ལས་ཕྱིན་པ་དང་ཐོན་ཡོན་ནམས་ལ་དུས་དང་ནས་པ་ཀུན་ཏུ་བཤད་དགོས་པ་
 དང་། ལུན་ནས་ལུན་ཏུ་བཤད་དགོས།

གྲུང་གོ་ལེ་གྲུང་ཁྲན་༡༨་མེད་ན་མི་དམངས་ཀྱི་གྲུང་

གོ་འདི་ཉིད་མེད་པ་ཡིན།

༡༨་ལྷ་བརྗོལ་མེད་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་ནི་ལྷི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་འཇུགས་པའི་
 ཅ་པའི་འགན་ལེན་ཡིན། མིག་སྒྲིའི་ལྷི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་ཀྱི་ཐུན་མོང་
 ལ་དབང་པའི་ལས་ལུགས་ནས་ལྷི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་ཀྱི་མི་དམངས་ཡོངས་ལ་
 དབང་པའི་ལས་ལུགས་ལུ་བཤོད་པ་ལ་བརྟན་ནས་དང་རྒྱལ་གྱི་ལྷི་ཚོགས་ཤིང་
 ལུགས་ཀྱི་དབལ་འཕྱོར་རྫོ་ཀུན་ནས་མི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་པའི་ལས་.....
 ལུགས་མངོན་ཏུ་གྲུང་ནས་ལྷི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་ནས་གྲུང་ཁྲན་ཤིང་ལུགས་ལུ་
 བཤོད་རྒྱ་དེ་ནི་དང་རྒྱལ་གྱི་ངལ་ཅོལ་མི་དམངས་དུང་ལུང་དུག་དང་ཕྱེ་བ་ལཱ་
 ཁི་ལན་ཆེས་ཆེ་བ་དང་དེ་འདུན་ཆེས་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན། མན་ཁི་མི་དང་ལེ་
 ཉིན་ཤིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱིས་དཔལ་ཆས་སྒྲས་ཤིང་འཕྱོར་
 མེད་གྲལ་རིས་ཀྱི་གསར་བཟའི་ཕུ་གཞག་ལ་སློ་དཀར་ཆད་མེད་ཕུས་པའི་གྲུང་
 གོ་ལེ་གྲུང་ཁྲན་༡༨་འདི་ཉིད་དཔུ་བརྗོལ་པ་ནས་བརྒྱུད་གྲུང་གོ་ལེ་གསར་.....

པཱེའི་འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་ལས་འགན་འཁུར་དུ་བྱུངས་ཏེ་མི་རིགས་པཅིངས་འགོ་བོ་
གཏོང་པའི་དོན་དུ་དགའ་ལྷན་འབད་བཅོལ་བུས་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་.....
ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མངོན་དུ་འཕྱུར་བ་བྱེད་ཀྱི་དེ་དང་ཉིད་ཀྱི་...
འབད་བཅོལ་བྱེད་པའི་དམིགས་ལུ་ལ་ཐུ་ན་མེད་པ་ཞིག་བུས་པ་རེད།

ཉལ་ཐའི་དམག་འཁྲུག་བུས་པ་ནས་བརྒྱུང་ངལ་ཚུ་ལ་ལ་དགའ་ཞིང་.....
དབའ་མཛངས་ཐུན་པའི་གུང་གོ་འི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱལ་ཁྱོད་དང་།
བདེ་སྤྱིད་ཀྱི་འཚོ་བ་དོན་གཉེར་བྱེད་ཆེད་བཅོལ་ཀྱལ་རིང་ལུགས་དང་བཀམ་...
བཀོད་ཀྱི་འཛིན་རིང་ལུགས་རྣམས་དང་དབའ་ངར་ཐུན་པའི་སྒོ་ནས་འཐབ་...
འཛིང་ཐམ་མི་ཆད་པར་བུས་ཡོད། དགའ་ལྷན་གྱི་ཐག་ཐུངས་ཤིང་དང་

སྒྲིག་སྒྲིམ་བཅུ་དང་བུས་ནའང་འཐབ་ཚུད་ལས་ཉམས་ལུང་པས། ཆང་མས་
གསར་པཱེའི་འགོ་ལས་ཡང་དག་པ་ཞིག་མ་ཆེད་པ་རེད། 1921 ལོར་དང་
རེའི་དང་བཅུ་གས་ནས་དང་གིས་གུང་གོ་འི་མི་དམངས་རྣམས་ལ་འགོ་ལས་ཡང་
དག་པ་ཞིག་བརྒྱན་ཡོད། དང་རེའི་བཅུ་ཞིང་གུས་པ་འོས་པའི་དང་དང་མའོ་
གུའུ་ཞི་མཚོག་གི་མཁས་མཛངས་འགོ་ཁྲིད་འོག་གུང་གོ་འི་མི་དམངས་རྣམས་...
མཐུར་གསར་པཱེའི་འགོ་ལས་ཆེས་ཡང་དག་པ་ཞིག་གི་ཐོག་དུ་འགོ་ནས་གུང་
གོ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱི་མགོ་པོ་འི་ཐོག་གི་རི་པོ་ཆེན་པོ་གསུམ་སྟེ་བཅོལ་ཀྱལ་
རིང་ལུགས་དང་། བཀམ་བཀོད་ཀྱི་འཛིན་རིང་ལུགས། དཔོན་ངན་
མ་ཚུའི་རིང་ལུགས་བཅས་དག་ལྷ་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱིས་གུང་གོ་ལ་དབང་.....
བརྒྱུར་བྱེད་པ་དེ་ཞིག་མེད་དུ་བཅུང་སྟེ་དམངས་གཙོའི་གསར་པཱེའི་ཀྱལ་ཁ
མཐུར་བྱིན་པ་ཐོབ་ནས་འཕྱོར་མེད་གལ་རིམ་གྱིས་སྤྱིད་དབང་སྤྱིར་འཛིན་.....
བཅུ་གས་ཏེ་ངལ་ཚུ་ལ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་བདག་པོ་བུས་པའི་ཀྱལ་ཁབ་.....

གསར་པ་གསར་འཛུགས་ལུས་པ་རེད།

རང་རེའི་རང་དང་མཐོ་གུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཀྱང་གོ་འཁོར་འཁངས་.....
ནམས་འགོ་ཁྲིད་གནང་ནས་དམངས་གཙོ་འི་གསར་པ་རྒྱུ་ཐོན་རྒྱུ་ཡང་...
ཀྱང་གོ་འཁོར་འཁངས་ནམས་འགོ་ཁྲིད་ནས་ཐོན་རྒྱུ་ཆས་སྒྲིག་པ་དབང་...
པའི་ལས་ལུགས་ཐད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་པ་རྒྱུ་ཞིང་ལས་དང་།
ལག་ཤེས་བཅོ་ལས། — མ་ཅུའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་བཅོ་ཚད་ལས་རིགས་ལ་
སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་བསྐྱབས་པ་རེད། དེ་རྒྱུ་རྒྱུ་དང་དང་
མཐོ་གུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ནམས་འགོ་ཁྲིད་ལུས་ཏེ་ཆབ་
སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་པས་མ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཐོག་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་
གསར་པ་རྒྱུ་ལུས་ཏེ་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་
ཐོན་ཀྱི་ལས་འགུལ་དང་གཡས་ཕྱོགས་པ་ལ་འོ་སྒྲིབ་ཀྱི་ཐོན་པའི་འཐབ་ཕྱོད་ནང་
འཕྱོར་ཐུན་གྲུབ་རིམ་གྱི་པས་མ་པ་ཞེན་པ་ལོག་པ་ཞིག་བཅོས་ཏེ་མང་ཚོགས་
ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐོ་རྒྱུས་དང་གྲུང་ཁྲིལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐོ་རྒྱུས་ཆེས་
ཆེ་མཐོར་བཏང་ཡོད། རང་རེའི་རང་གྱུང་དབྱེད་གིས་བརྟན་པའི་རང་ལུགས་
གཅིག་གྲིབ་དང་། ཡང་ཅེ་ལྟར་ལེན། མང་ལྟར་ལེགས་བསྐྱེད་བཅས་ཀྱི་
སྒོ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྱོན་ཕྱེད་པའི་སྤྱི་འཕམ་ཕྱོགས་དེས་མི་
དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱུར་བཅོས་དང་བཞིན་དང་གསར་གཏོད་དང་བཞིན་
དར་སྤེལ་ཆེས་ཆེར་བྱས་ཤིང་། སྒོ་ཁ་ཆེར་བསྐྱེད་དང་། དབང་དང་
འབར་པའི་དབང་གིས་བཅོ་ཞིང་ལས་རིགས་ཀྱི་ཐོན་རྒྱུ་དང་། ཆན་རིག་
རིག་གནས་སྒོ་པ་གཙོ་འི་བྱ་གཞག་སྒོ་ཀུན་ནས་མཆོང་བསྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱས་པའི་
གནས་ཚུལ་ཞིག་བཅོས་པ་རེད། སྒོ་ཀུན་ནས་མཆོང་བསྐྱོད་ཆེན་པོ་དང་ལྟག་

11

ཅིང་ལུགས་སུ་བར་བཞུགས་ཕྱིན་པའི་རྣམ་པ་ལེགས་ཤོས་ཤིག་དུ་འགྱུར་ངེས་པོ་
རེད།

ཞོང་གསལ་གྱི་དོན་དངོས་ཐོག་ནས་ཀྱང་ཞོ་ལྷ་ཁྱེད་ཀྱི་འཇོ་
ཁྱེད་མེད་ན་མི་དམངས་ཀྱི་ཀྱང་ཞོ་མེད་པ་དང་། རྒྱུ་ཚོགས་དེང་ལུགས་ལྟར་
མེད་པས་ལྷན་འབྲུང་ཆེས་ཆོན་ཐོན་དང་། ཆེས་མཛོས་སུ་གྱུ་ཆེས་པའི་
རྒྱུ་ལྷན་པའི་ཀྱང་ཁྱེད་དེང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱུ་ཚོགས་ཤིག་འཛུགས་སྐྱོན་ཕྱིན་མི་ཐུབ་
པ་ཅ་ཅང་གསལ་པོར་མཐོང་ཐུབ། ཅང་གི་འཇོ་ཁྱེད་ནི་གསར་བཞིན་ཕྱ་
གཞིག་མཐའ་དག་རྣམ་པར་རྒྱལ་པའི་ཅ་པའི་འགན་ལེན་ཡིན།

ཅང་གིས་ངེས་པར་དུ་ཕྱ་བ་མཐའ་དག་འཇོ་ཁྱེད་ཕྱིན་དགོས་ལ།

ཅང་གིས་ཕྱ་བ་མཐའ་དག་འཇོ་ཁྱེད་ཕྱིན་ཐུབ་ངེས་ཡིན།

རང་ཅེའི་ཅང་གིས་ངེས་པར་དུ་ཕྱ་བ་མཐའ་དག་འཇོ་ཁྱེད་ཕྱིན་དགོས་ལ། ཕྱ་བ་མཐའ་དག་འཇོ་ཁྱེད་ཀྱང་ཐུབ་ངེས་ཡིན། གང་
ཡིན་ཟེར་ན་ཀྱང་ཞོ་ཀྱང་ཁྱེད་ཅང་ནི་ཀྱང་ཞོ་ལྷ་ཁྱེད་ཐོན་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་ཆོན་
ཐོན་དཔྱད་ཁག་ཅིག་དང་། ཀྱང་ཞོ་ལྷ་ཁྱེད་ཐོན་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་གྲལ་རིམ་ཅ་
འཛུགས་ཀྱི་རྣམ་པ་མཐོ་ཤོས་དེ་ཡིན་པའི་རྒྱུ་ལྷན་ཡིན། བཟོ་པའི་གྲལ་
རིམ་ལ་མཐོང་ཆུ་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་དང་། རྒྱུ་ཚོགས་ལས་སྒྲིང་མེས་མེས་གཤམ་
ནས་མེད་པ། གསར་བཞིན་རང་བཞིན་ཆེས་ལུན་སྐྱེས་ཆོགས་པ། རྒྱ་བརྟན་
འགྱུར་མེད་དང་མཐའ་རྒྱུན་པའི་རང་བཞིན་ཆེས་ཆེན་བཅས་ཡོད། དེ་ནི་ཀྱང་
ཞོ་ལྷ་ཁྱེད་ཐོན་པའི་ཆུས་རིམ་པོ་འི་ལག་ལེན་གྱིས་བདེན་དཔང་ལྱས་པའི་
བདེན་དོན་ཡིན། རང་ཅེའི་ཅང་ནི་ཉམས་དཔྱད་ཡུན་རིང་ལྱས་ཀྱིང་པ་དང་།

གཞི་བཞུང་ཆེ་བ། རྒྱལ་མོ་ཆེན། ཡང་དག་པ་བཅས་པའི་ཏང་ཞིག་ཡིན།
 ཏང་གིས་དང་ཉིད་ཀྱི་འཆོ་བའི་ནང་མཐུ་བར་གསུམ་དུ་མངའ་བའི་སྤྱི་དང་མེ་
 ཉིན་དེར་ཕྱགས་ཀྱི་ཡོངས་ཁྲུབ་བདེན་དོན་དང་གྲུང་གོ་གསར་བཞེད་ལག་ལེན་
 གཉིས་ཟུང་དུ་འབྲེལ་བའི་ཅུ་དོན་དམ་པོར་འཛིན་པ་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་
 ལས་ཕྱོགས་དེ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཁྱོད་ནས་ཡོང་བ། སྤྱང་ཡང་མང་ཚོགས་ཀྱི་
 ཁྱོད་དུ་འགྲོ་བའི་ཅུ་དོན་ལག་ལེན་མཐར་ཐུག་ཕྱིན་ཕྱིད་ཀྱི་བརྟན་པོར་འཛིན་ཡོད་
 བ། ཏང་ཆང་ཡང་དག་པའི་སྒོ་ནས་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དུགས་ཁག་གི་མི་དམངས་
 རྣམས་ཀྱི་ཁོ་ཕན་མཚན་པ་ཡིན། དེར་བརྟེན་གྲུང་གོ་གྲུང་ཁྲན་ཏང་ཁོ་
 རྣམ་གཞི་ནས་གསར་བཞེད་དང་འཇུགས་སྐྱོན་གྱི་ཕྱ་བ་མཐའ་དག་གི་སྤྱིའི་ལས་
 ཕྱོགས་དང་། སྤྱིའི་ལས་འགན། ཕྱི་ཕྱོགས། སྤྱི་ཁྲུས་བཅས་གཏན་
 འབེབས་ཡང་དག་པ་ཕྱིད་ཐུབ། དེ་བཞིན་གཞི་ནས་དཔལ་འབྱོར་དང་
 ཆབ་སྲིད། དམག་དོན། དུག་གནས། རྒྱུ་གསོ། ཆན་རིག་ འཕྲོད་
 བསྐྱེད་སོགས་ཀྱི་ལས་དོན་གང་ཅིའི་ཐད་ཀྱི་ཕྱི་ཕྱོགས་དང་ལས་འགན། སྤྱི་
 ཁྲུས། ཕྱི་ཐབས་བཅས་གཏན་འབེབས་ཡང་དག་པ་ཕྱིད་ཐུབ། ཡང་དག་
 པའི་ལས་ཕྱོགས་དང་། ཕྱི་ཕྱོགས། སྤྱི་ཁྲུས། ཕྱི་ཐབས་བཅས་མེད་
 བ་གསར་བཞེད་དང་འཇུགས་སྐྱོན་གྱི་ཕྱ་བ་མཐའ་དག་ལེགས་པོ་ཞིག་འབྱུང་གི་
 ཐུབ། ཕྱོགས་མཚུངས་ཏང་ནི་བོའི་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་གྲལ་རིམ་ཅུ་འཇུགས་
 ཀྱི་ནུས་པ་མཐོ་ཤོས་དེ་ཡིན། གསར་བཞེད་ཅུ་འཇུགས་མཐའ་དག་ནི་ཏང་
 གིས་མང་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བ་དང་། མང་ཚོགས་ཅུ་འཇུགས། མང་
 ཚོགས་ལ་རྒྱུ་གསོ། གསར་བཞེད་ཕྱ་བ་རྒྱུ་བ་བཅས་ཀྱི་ལག་ཆ་ལྟ་བུ་
 ཞིག་ཡིན། གྲུང་གོ་དེ་གྲུང་ཁྲན་ཏང་ཁོ་རྣམ་གཞི་ནས་གསར་བཞེད་ཅུ་